

(Šalies eksportuotojos kompetentinga institucija
Competent authority of the exporting country)

VETERINARIJOS SERTIFIKATAS
VETERINARY CERTIFICATE

bulių spermai, eksportuojamai į Lietuvos Respubliką iš Jungtinių Amerikos Valstijų

for bull semen exported to the Republic of Lithuania from the United States of America

Nr./No. _____
(Data/Date)

(Išdavimo vieta/Issued at)

Spermos surinkimo šalis:

Country of collection:

Kompetentinga institucija:

Competent authority:

Kompetentinga vietos institucija:

Competent local authority:

I. Spermos tapatumo nustatymas/**Identification of semen**

Šviežia arba sušaldyta (išbraukti, kas netinka)

Fresh or frozen (delete as appropriate)

Dozių skaičius Number of doses	Spermos ėmimo data Date of collection	Veislė Breed	Buliaus donoro tapatumo nustatymas Identification of donor bull

II. Spermos kilmė/**Origin of semen**

Spermos surinkimo centro pavadinimas ir adresas:

Name and address of semen collection center:

Spermos ėmimo centro patvirtintas numeris:

Approval number of semen collection center:

III. Spermos paskirtis/**Destination of semen:**

Pakrovimo vieta:

Place of loading:

Šalis ir paskirties vieta:

Country and place of destination:

Transporto priemonė:

Means of transport:

Spermos konteinerio plombos numeris:

Seal number of semen containers:

Siuntejø pavadinimas ir adresas:

Name and address of consignor:

Gavéjo pavadinimas ir adresas:

Name and address of consignee:

IV. Sveikumo patvirtinimas/**Health attestation**

Aš, žemiau pasirašęs, valstybinis veterinarijos gydytojas, patvirtinu, kad skaičiau ir susipažinau su ES Tarybos direktyva 88/407/EEB ir:

I the undersigned official veterinarian have read and am familiar with Council Directive 88/407/EEC as amended and certify that:

1. (šalies eksportuotojos pavadinimas) nebuvo apimta galvijų maro ir snukio ir nagų ligos paskutinius 12 mėnesių prieš spermos surinkimą eksportui ir iki jos išsiuntimo nebuvo vakcinuojama nuo šių ligų.

..... (name of exporting country) has been free from rinderpest and foot and mouth disease during the 12 months immediately prior to collection of the semen for export and until its date of dispatch and no vaccination against these diseases has taken place during the same period.

2. Spermos surinkimo centras:

The semen collection center at which the semen to be exported was collected was:

2.1. patvirtintas, kaip nurodyta ES Tarybos Direktyvos 88/407/EEB A priedo I skyriuje;

approved under the conditions laid down in Annex A, Chapter I of Council Directive 88/407/EEC;

2.2. veikia ir yra prižiūrimas, kaip nurodyta ES Tarybos direktyvos 88/407/EEB A priedo II skyriuje;
operated and supervised under the conditions laid down in Annex A, Chapter II of Council Directive 88/407/EEC;

2.3. per 30 dienų iki eksportuojamos spermos surinkimo ir iki 30 dienų po spermos surinkimo (jei tai šviežia sperma- iki išsiuntimo datos), nebuvo apimtas pasiutligės, tuberkuliozės, bruceliozės, juodligės ir kontaginės galvijų pleuropneumonijos;

during the period commencing 30 days prior to the date of collection of the semen to be exported until 30 days after collection (in the case of fresh semen until day of dispatch) have been free from rabies, tuberculosis, brucellosis, anthrax and contagious bovine pleuropneumonia;

3. Galvijai, esantys spermos surinkimo centre:

The bovine animals standing at the semen collection center:

3.1. kilę iš bandų ir/arba gauti iš karvių, kurios atitinka ES Tarybos Direktyvos 88/407/EEB B priedo I skyriaus reikalavimus;

come from herds and/or were born to dams which satisfy the conditions at Annex B, Chapter I of Directive 88/407/EEC;

3.2. prieš karantinavimą jiems buvo atlirkti tyrimai, nurodyti ES Tarybos direktyvos 88/407/EEC B priedo I skyriuje;

have, prior to entry into isolation, undergone the tests required by Annex B, Chapter I of Directive 88/407/EEC;
3.3. atitinka reikalavimus, nurodytus ES Tarybos direktyvos 88/407/EEB B priedo I skyriuje;
have satisfied the pre-entry isolation and testing requirements laid down in Annex B, Chapter I of Directive 88/407/EEC;
3.4. jei centre laikomas mažiausiai metus, jam atliekami tyrimai nurodyti ES Tarybos direktyvos 88/407/EEB B priedo II skyriuje.

if resident for at least one year have undergone the routine tests according to Annex B, Chapter II of Directive 88/407/EEC

4. Eksportuojama sperma:

The semen to be exported :

4.1. gauta iš bulių donorų, kurie išbuvo (šalis eksportuotoja) šešis mėnesius prieš spermos surinkimą eksportui ir kurie atitinka ES Tarybos direktyvos 88/407/EEB priedo C reikalavimus;
was obtained from donors which have been resident in (name of country)
for the period of six months immediately prior to collection of the semen for export and which satisfy the conditions laid down in Annex C of Directive 88/407/EEC;

4.2. gauta iš bulių donorų, kurie:

was obtained from donors which are:

4.2.1. yra spermos surinkimo centre, kuriame galvijai per 12 mėnesių iki spermos surinkimo eksportui, buvo ištirti serumo neutralizacijos arba IFA testu dėl galvijų infekcino rinotracheito/infekcino pustulinio vulvavaginito, rezultatai neigiami, arba,

standing in a semen collection center in which all the bovine animals have within the 12 months prior to collection of the semen for export been subjected with negative results to a serum neutralization test or an Elisa for infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis or

4.2.2. per 12 mėnesių iki spermos surinkimo eksportui neigiamai reagavo tiriant serumo neutralizacijos arba IFA testu dėl galvijų infekcino rinotracheito/infekcino pustulinio vulvavaginito, arba
negative to a serum neutralization test or an Elisa for infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis carried out within the 12 months prior to collection of semen for export or

4.2.3. seropozityviai reagavę buvo vakcinioti, kaip nurodyta ES Tarybos direktyvos 88/404/EEB B priedo II skyriuje ir neigiamai reagavo tiriant prieš vakcinaciją serumo neutralizacijos ar IFA testu, kurie buvo atlikti patvirtintame spermų surinkimo centre;

seropositive having been vaccinated in accordance with Annex B Chapter II of Council Directive 88/407/EEC and having given a negative result to a serum neutralization test or an Elisa carried out in the approved semen collection center prior to vaccination;

4.3. buvo apdorota, laikoma ir gabėnama salygomis, atitinkančiomis ES Tarybos direktyvos 88/407/EEB reikalavimus;

was processed, stored and transported under conditions which satisfy the terms of Directive 88/407/EEC.

4.4. buvo gauta iš bulių donorų, kurie buvo tiriami prieš ir po spermų surinkimą, bet ne didesniu nei 12 mėnesių intervalu, patvirtintoje laboratorijoje (po spermų surinkimo turi būti tiriamas kraujas mėginys, apimtas ne mažiau kaip po 21 dienos po spermų surinkimo eksportui), rezultatai neigiami:

was obtained from donor bulls which were subjected on two occasions not more than 12 months apart to the following pre-collection and post-collection tests with negative results in an approved laboratory (the post-collection test must be performed on a blood sample taken not less than 21 days following the collection of semen for export):

4.4.1. dėl mėlynojo liežuvio ligos IFA testu, kaip nurodyta E priede,
a competitive Elisa for bluetongue in accordance with Annex E,

4.4.2., agar gelio imunodifuzijos testu, kaip nurodyta priede E ir viruso neutralizacijos testu dėl visų epizootinės hemoraginės ligos serotipų, kurie randami šalyje eksportuotojoje.

an agar-gel immuno-diffusion test in accordance with Annex E and a virus neutralization test for all serotypes of epizootic haemorrhagic disease (EHD) known to exist in the exporting country.

Valstybinis veterinarijos gydytojas
Official veterinarian

(Parašas/Signature (2)

(Vardas, pavardė/ Full name)

Antspaudas/Seal (2)

(1) Išbaukti, jei netinka

Delete as appropriate

(2) parašo ir antsapudo spalva turi skirtis nuo teksto spalvos

The signature and the stamp must be in a color different to that of the printing.